

Τ.Θ. 77334, 175 10
Παλαιό Φάληρο,
Αθήνα, Ελλάδα
Κωδικός: 6511 • Νο. 54
Αtenas • Αθήνα
Μέγεθος -
Απρίλιος 2011



EMBAJADAS Y ASOCIACIONES PARTICIPANTES

Argentina | Chile | Colombia | Cuba | España | México |
Nicaragua | Panamá | Perú | Portugal | Uruguay | Venezuela
| Abanico | Asclay | Asociación Colombo-Helénica
| Asociación ASPE | Instituto Cervantes

Latino

www.solatino.gr

BOLETIN BIMESTRAL DE LA COMUNIDAD LATINO-HELENICA • ΔΙΜΗΝΙΑΙΟ ΕΝΤΥΠΟ ΤΗΣ ΛΑΤΙΝΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Actividad "Sostenible" en tiempos de crisis

«ΒΙΩΣΙΜΗ» ΝΟΟΤΡΟΠΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΟΔΟΥΣ ΚΡΙΣΗΣ

Iberoamérica, ejemplo para el mundo: Implementación y aprovechamiento de nuestros recursos

ΙΒΗΡΙΚΗ ΑΜΕΡΙΚΗ, ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ:
ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΟΡΩΝ ΜΑΣ

PROYECTO 3///3:
LLEVANDO ARTE A LOS ESPACIOS
PUBLICOS DE ATENAS
ΕΡΓΟ 3///3: ΦΕΡΝΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΤΕΧΝΗ ΣΕ ΔΗΜΟΣΙΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

COCINA VEGETARIANA: ROMPIENDO MITOS
ΧΟΡΤΟΦΑΓΙΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ



Nuestra gente

ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΜΑΣ

Blanka Amezkua y su Proyecto 3///3

Έργο 3///3: Φέρνοντας την τέχνη σε δημόσιους χώρους στην Αθήνα

Por Marcela de la Torre

Blanka Amezkua es una mexicana que llegó a Grecia el primero de mayo del 2010. Casada con griego, vivió varios años en Nueva York, donde aprendió y se relacionó con la vida alternativa y visual artística de esta ciudad. Hace unos meses, inició el proyecto 3///3, con el objetivo de llevar arte a los espacios públicos, entablar diálogos y crear espacios donde se forjen colaboraciones entre artistas. "Estando en Nueva York inicié, con la ayuda de artistas, amigos y la comunidad local, un proyecto dentro de la intimidad de mi recámara, llamado Bronx Blue Bedroom Project (BBBP) www.bronxbbp.com.

"El proyecto 3///3 (three walls on Wednesdays o tres muros los miércoles) nació como una necesidad de entablar un diálogo visual en espacios públicos dentro de una ciudad que no conocía y donde se habla un idioma que aún no domino". "3///3 es un proyecto artístico basado en colaboraciones. Los colaboradores principales hasta ahora han sido los artistas participantes (nuestra siguiente artista será Melina Moissidelis, mexicana que actualmente reside en Grecia), el público, el apoyo de la Embajada de México en Grecia y los organizadores del proyecto. 3///3 pretende llevar arte a espacios públicos, de preferencia a sitios donde no existen recintos culturales o que por razones económicas, sociales y/o culturales, los habitantes de ciertos barrios dentro de la ciudad no frecuentan galerías o museos. 3///3 es una manera de compartir y mostrar arte de una forma no convencional, gratuita, al aire libre, en las calles. Para mí, este proyecto ha sido una forma de replantearme las cosas que están permitidas y las que no lo están en los espacios públicos y preguntarme por qué es así. Siento que utilizar el arte como herramienta de comunicación y socialización, al final solo conduce a engrandecer el diálogo social, lo cual nos enriquece a todos". Invito a que los artistas latinoamericanos y en general todos (incluyéndome a mí misma), utilicemos menos yahoo, gmail, twitter, facebook, celulares y salgamos más, compartamos la vida al aire libre, tengamos más convivencia visual y social.

Más información: www.blankaamezkua.com • www.bronxbbp.com • www.3wow.org



Της Marcela de la Torre

Η Μπλάνκα Αμέσκουα είναι μια Μεξικάνη που έφτασε στην Ελλάδα την Πρωτομαγιά του 2010. Παντρεμένη με Έλληνα, έζησε αρκετά χρόνια στη Νέα Υόρκη, όπου εξοικειώθηκε και σχετίστηκε με την εναλλακτική ζωή και την καλλιτεχνική οπτική αυτής της πόλης. Πριν από μερικούς μήνες, ξεκίνησε το Σχέδιο 3///3, με στόχο να φέρει την τέχνη στους δημόσιους χώρους, να αρχίσει διαλόγους και να δημιουργήσει χώρους όπου να σφυρηλατούνται συνεργασίες μεταξύ καλλιτεχνών.

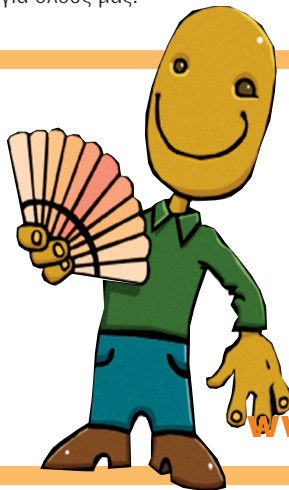
"Ενώ βρισκόμουν στη Νέα Υόρκη, ξεκίνησα ένα σχέδιο, με τη βοήθεια καλλιτεχνών, φίλων και της τοπικής κοινότητας, στον περιορισμένο χώρο του υπνοδωματίου μου, με τίτλο Bronx Blue Bedroom Project (BBBP) www.bronxbbp.com. "Το Σχέδιο 3///3 (three walls on Wednesdays ή Τρεις τοίχοι τις Τετάρτες) γεννήθηκε από μια ανάγκη να αρχίσω έναν οπτικό διάλογο σε δημόσιους χώρους, σε μια πόλη που δεν γνώριζα και όπου ομιλείται μια γλώσσα που δεν κατέχω ακόμη. "Το 3///3 είναι ένα καλλιτεχνικό σχέδιο βασισμένο σε συνεργασίες. Οι βασικοί συνεργάτες ως τώρα υπήρξαν οι συμμετέχοντες καλλιτέχνες (η επόμενη καλλιτέχνης μας θα είναι η Μελίνα Μωυσοπέλλη, Μεξικάνη που ζει σήμερα στην Ελλάδα), το κοινό, η Πρεσβεία του Μεξικού στην Ελλάδα με την υποστήριξή της, και οι διοργανωτές του Σχεδίου. Το 3///3 φιλοδοξεί να φέρει τέχνη

σε δημόσιους χώρους, κατά προτίμηση σε μέρη όπου δεν υπάρχουν πολιτιστικοί χώροι, ή όπου για λόγους οικονομικούς, κοινωνικούς και/ή πολιτισμικούς, οι κάτοικοι, όπως σε ορισμένες συνοικίες της πόλης, δεν συχνάζουν σε γκαλερί και μουσεία. Το 3///3 είναι ένας τρόπος να μοιράζεται και να δείχνει κανείς την τέχνη με τρόπο μη συμβατικό, δωρεάν, σε υπαίθριους χώρους, στο δρόμο. Για μένα, το σχέδιο αυτό υπήρξε ένας τρόπος να αναθεωρήσω τα πράγματα που επιτρέπονται και εκείνα που δεν επιτρέπονται στους δημόσιους χώρους και να αναρωτηθώ γιατί συμβαίνει έτσι. Αισθάνομαι ότι η χρησιμοποίηση της τέχνης ως εργαλείου επικοινωνίας και κοινωνικοποίησης οδηγεί τελικά στη διεύρυνση του κοινωνικού διαλόγου, κάτι που αποτελεί πλούτο για όλους μας."

Sol
Latino
B


abanico
Escuela de Español, Portugués y Catalán

Kolokotroni 12
10561, Atenas
info@abanico.gr
Tel: 210 3251214
Fax: 210 3251215
www.abanico.gr



ABANICO
Escuela de
español,
portugués
y catalán
visita
www.abanico.gr